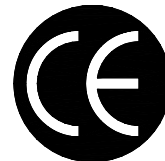


**2** AÑOS DE GARANTIA  
YEARS OF GUARANTEE  
ANNÉES DE GARANTIE



**FIBERPOOL**  
Internacional, S.L.



**ARMARIO CONTROL DE NIVEL DEPÓSITO  
COMPENSACIÓN**

**ELECTRONIC BOX OF BALANCE TANK LEVEL  
CONTROL**

**COFFRET CONTRÔLE NIVEAU BAC TAMPON**

**20-IC-071**

**20-IC-072**

MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO Y MANTENIMIENTO  
HANDBOOK FOR USE AND MAINTENANCE  
MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN

**FABRICANTE: Fiberpool Internacional, S.L.**  
**SERVICIO TÉCNICO: Ponent, 2-4-6**  
**P.I. Sant Pere Molanta, 08799 Olèrdola**  
**BARCELONA**

**IP 54.**

**TEMPERATURA:** de 5° a 70° C.

**VOLTAJE ADMISIBLE:** +-10%

**-Los cables deberán pasar por los dispositivos de anclaje contra tracción y torsión (prensaestopas) .**

El armario deberá ser instalado por un técnico autorizado. La línea que lo alimentará estará protegida por un diferencial y un magneto térmico. El armario se fijará a la pared con un tornillo (tipo cáncamo) en la parte superior y dos tornillos en los agujeros situados en el interior de la zona de conexiones.

**ADVERTENCIA: Si el usuario utiliza el equipo de forma no especificada por el fabricante, la protección del equipo puede resultar comprometida, por lo cual se pierde la garantía.**

Cada 6 meses verificar que todas las conexiones no se hayan aflojado. El tipo de instalación que se realizará será de II categoría. La entrada al equipo de los cables de alimentación deberá realizarse de forma que no dañen el aislante de éstos ni se comprometa la seguridad.

**Existen dos modelos:**

**V20-IC-071** -Con la alimentación de la electroválvula a 24v.

**V20-IC-072** -Con la alimentación de la electroválvula a 220v.

**CONEXIONADO.**

- A) Pondremos la **sonda 1** en el punto más bajo del depósito.
- B) **La sonda 3** de la electroválvula la situaremos en el nivel mínimo (por encima de la aspiración de la bomba).
- C) **La sonda 2** de la electroválvula la situaremos en el nivel máximo de llenado del depósito
- D) **La sonda 5** de la filtración la situaremos justo por encima de la boca de aspiración de la bomba.
- E) **La sonda 4** de la filtración la situaremos por debajo de la sonda nº3 y más alta que la sonda nº5.
- F) **Nº6** alimentación electroválvula 220v o 24v.
- G) **Nº7** alimentación electroválvula.
- H) **Nº8** { Alimentación de la bobina del
- I) **Nº9** { contactor de la bomba 220v.
- J) **Nº10:** Tierras.
- K) **L:** Fase. { 220v.
- L) **N:** neutro. }

**Para que el cuadro actúe automáticamente:**

Tendremos los conmutadores en posición **AUTO**. Si los tenemos en Manual, las protecciones y los niveles no actúan.

**FUNCIONAMIENTO.**

El nivel del depósito siempre se mantendrá entre el 2 y el 3, si el nivel fallara por lo que fuera y el nivel del depósito llegara hasta la sonda 5 se pararía la bomba y no se pondría en marcha hasta alcanzar el nivel 4. Ver esquema 1.

**TECHNICAL SERVICE: Ponent, 2-4-6**

**P.I. Sant Pere Molanta, 08799 Olèrdola**

**BARCELONA**

**IP 54**

**TEMPERATURE:** from 5° to 70°C

**Voltage acceptable:** +- 10%

**An anchoring device such as a packing gland must be used in order to prevent twisting and traction in the cable.**

The control panel should be installed by an authorized technician. The main power line must be protected by a differential and a magnetothermic. The control panel will be fixed to the wall by a screw in the upper part (as if it were an eyebolt), and two more screws through the holes situated in the inside of the connection box.

**WARNING: If the equipment is used for any other purpose than that specified by the manufacturer, the equipment guarantees will not be hold.**

Every 6 months, check for tightness all the connections. The installation must comply with norms of II category. The supply cables to the equipment must be installed in a way so that safety is maintained and the insulation is no subject to any damage.

**There are two versions:**

**V20-IC-071** -With the control of the electrovalve at 24v.

**V20-IC-072** -With the control of the electrovalve at 220v.

**CONNECTIONS:**

- A) **Probe nº1** must be connected at the tank's lowest point.
- B) **Probe nº3** of the electrovalve must be sited in the minimum position (above the pumps air intanke).
- C) **Probe nº2** of the electrovalve must be sited at the maximum position (highest fill level).
- D) **Probe nº5** for the filtration must be sited just above the pump's suction inlet.
- E) **Probe nº4** for filtration should be just below probe nº3 but higher than probe nº5.
- F) **Nº6**, 220v or 24v electrovalve feed.
- G) **Nº7**, electrovalve feed.
- H) **Nº8** { Bobbin feed of the contactor of
- I) **Nº9** { the pump 220v.
- J) **Nº10:** earth.
- K) **L :** Phase. { 220v.
- L) **N:** Neutral. }

**To make the control box work automatically.**

The switches must be in auto position. If they are in manual position, the protections and levels do not work.

**OPERATION.**

The tank level will always be maintained between n°2 and n°3. If for any reason the level would fail and the tank level would achieve the probe n°5 would stop and would not start again until level n°4 is reached. See figure n°1.

**FABRICANT: Fiberpool Internacional, S.L.**  
**SERVICE TECHNIQUE: Ponent, 2-4-6**  
**P.I. Sant Pere Molanta, 08799 Olèrdola**  
**BARCELONA**

**IP54**

**TEMPERATURE : DE 5° À 70° C**

**VOLTAGE ADMIS : +- 10%**

**Les câbles devront passer par les dispositifs d'ancrage contre la traction et la torsion (presse-étoupe).**

L'armoire devra être installée par un technicien autorisé. La ligne d'alimentation doit être protégée par un différentiel ainsi qu'un magnétothermique. L'armoire devra être fixée au mur à l'aide d'une vis / cheville sur la partie supérieure et deux autres vis dans les trous situés à l'intérieur de la zone de connexions.

**REMARQUE : Si l'usager utilise l'équipement d'une manière non-spécifiée préalablement par le fabricant, la protection de l'équipement peut être endommagée et sera exclue de la garantie.**

Il est recommandé de vérifier les connexions tous les 6 mois pour éviter leur relâchement. Le type d'installation qui se réalisera sera de II catégorie. L'entrée dans l'équipement des câbles d'alimentation devra se réaliser de façon à ne pas endommager leur isolation ni leur sécurité.

**Il y deux versions :**

**V20-IC-071** Avec le contrôle de l'électrovanne à 24v.

**V20-IC-072** Avec le contrôle de l'électrovanne à 220v.

**BRANCHEMENT.**

- A) Mettre la **sonde 1** au point le plus bas du réservoir.
- B) La **sonde 3** de l'électrovanne au niveau minimum (par dessus l'aspiration de la pompe).
- C) La **sonde 2** de l'électrovanne au niveau maximum du remplissage du réservoir.
- D) La **sonde 5** de la filtration juste par dessus la bouche d'aspiration de la pompe.
- E) La **sonde 4** de la filtration par dessous la **sonde n°3** et plus haut que la sonde n°5.
- F) **N°6** : Alimentation électrovanne 220v ou 24v.
- G) **N°7** : Alimentation électrovanne.
- H) **N°8** { Alimentation de la bobine du
- I) **N°9** { compteur de la pompe 220v.
- J) **N°10** : Prise de terre.

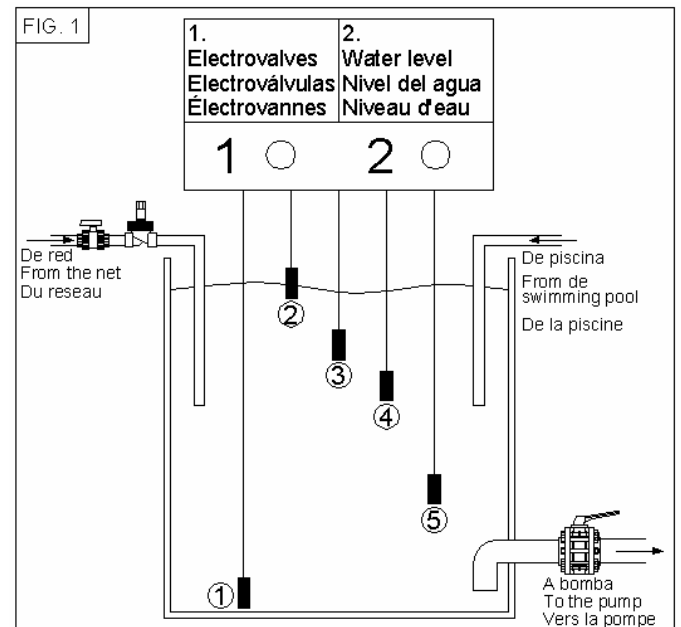
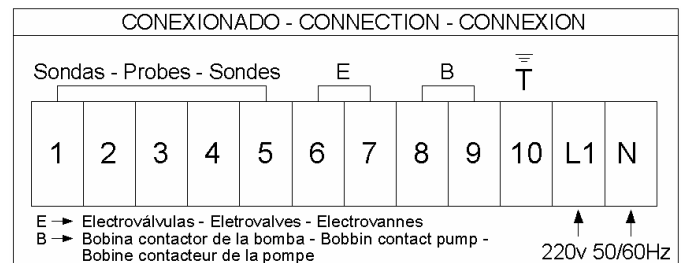
- K) **L** : Phase { 220v.
- L) **N** : Neutre {

**Pour que le coffret agisse automatiquement.**

Les commutateurs devront être placés en position AUTO. S'ils sont placés en manuel, les protections et les niveaux n'agiront pas.

**FONCTIONNEMENT.**

Le niveau du réservoir se maintiendra entre le 2 et 3. Si pour n'importe quelle raison le niveau lâchait et le niveau du réservoir arrivait jusqu'à la sonde 5, la pompe s'arrêterait et elle ne se mettrait pas en marche avant d'arriver au niveau 4. Voir schéma 1.



**Declaración de conformidad:**

**FIBERPOOL INTERNACIONAL, S.L.**, declara bajo su responsabilidad que sus productos **20-IC-071 / 20-IC-072** cumplen con la Directiva CE Máquinas, Consejo 89/392 y siguientes modificaciones.

**Declaration of conformity:**

We, **FIBERPOOL INTERNACIONAL, S.L.**, declare under our own responsibility that our products **20-IC-071 / 20-IC-072** comply with the Council Machines Directive 89/392 and following modifications.

**Déclaration de conformité:**

**FIBERPOOL INTERNACIONAL, S.L.**, déclare sous sa responsabilité que les produits **20-IC-071 / 20-IC-072** sont conformes à la Directive Machine Conseil 89/392 et modifications suivantes.

**Dichiarazione di conformità:**

Noi, **FIBERPOOL INTERNACIONAL, S.L.**, dichiariamo sotto la Ns. sola responsabilità che nostri prodotti **20-IC-071 / 20-IC-072** sono in conformità alla direttiva macchine 89/392 e successive modifiche.

**Konformitätserklärung:**

Die Firma **FIBERPOOL INTERNACIONAL, S.L.**, erklärt unter ihrer vollen Verantwortlichkeit, daß die Produkte **20-IC-071 / 20-IC-072** den Maschinen-Richtlinien 89/392, und späteren Änderungen, entsprechen.



**FIBERPOOL**  
Internacional, S.L.

**Apoderado: Antonio Catalán**



**Olèrdola, 3 de Junio 2004**

Ponent 2-4-6 / P.I. Sant Pere Molanta

08799 Olèrdola (BARCELONA)

Tel:+34 938 180 016 / Fax:+34 938 180 718

[www.fiberpool.com](http://www.fiberpool.com)

